

# Tankmanteltreppe für Tanks der Schweizer Salinen

Die Schweizer Salinen AG ist ein nationaler Salzproduzent und versorgt die Bevölkerung mit diversen Salzarten wie beispielsweise Speisesalz, Landwirtschaftssalz, Auftausalz oder auch Pharmasalz. In den beiden neu erstellten Tanks, zu denen Sprich eine Wendeltreppe sowie Verbindungsponde aus Gitterrosten baute, werden künftig verschiedene Salze gelagert.

Text und Bilder: Sprich



Die Befestigungsplatten durften aus statischen Gründen nicht bei den Blechfügungen platziert werden.

Pour des raisons de statique du bâtiment, les plaques de fixation ne pouvaient pas être placées à la jointure des tôles.

## ESCALIERS ET BALUSTRADES

# Escalier manteau pour réservoir pour les Salines Suisses

Les Salines Suisses SA sont un producteur de sel national qui fournit à la population différents sels comme p. ex. du sel de table, du sel agricole, du sel à dégeler ou du sel pharmaceutique. Les deux nouveaux réservoirs pour lesquels Sprich a construit un escalier en colimaçon et des paliers de liaison en caillebotis doivent recevoir différents sels.

**Pour assurer un accès sûr et permettre l'entretien, un des réservoirs a été doté d'un escalier manteau en colimaçon qui s'élève dans le sens horloger. Les bords supérieurs du réservoir comportent deux**

paliers semi-circulaires reliés par une passerelle et qui desservent les différents équipements. Sprich s'est vu confier la planification et le dimensionnement statique du projet.

**Plaques de base placées selon le plan**

Pour la construction du réservoir, des tôles d'acier cintrées dans le rayon ont été superposées et soudues ensemble. Un revêtement anti-

corrosion a ensuite été appliqué. La fixation de l'escalier manteau a été planifiée dès la construction du réservoir, car il fallait s'assurer, pour des raisons statiques, que les consoles des escaliers ne soient pas >



Die gewendelte Tankmanteltreppe führt im Uhrzeigersinn nach oben.

L'escalier manteau pour réservoir en colimaçon s'élève dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Um den sicheren Zugang und den Service zu gewährleisten, wurde an einem Tank eine - von unten nach oben - im Uhrzeigersinn führende, gewendelte Tankmanteltreppe befestigt. An den oberen Rändern des Tanks befinden sich zwei halbrunde Podeste, die der Bedienung der jeweiligen Apparaturen dienen. Diese beiden Podeste sind über eine Brücke miteinander verbunden. Sprich durfte für dieses Projekt die Planung und die statische Dimensionierung übernehmen.**

#### Grundplatten gemäss Plan platziert

Für den Tankbau wurden einzelne, im Radius gewalzte Stahlbleche aufeinandergestellt und miteinander verschweisst. Anschliessend erfolgte eine korrosionsbeständige Beschichtung. Die Befestigung der Tankmanteltreppe wurde bereits im Zuge des Tankaufbaus geplant. Dabei galt es aus statischen Gründen zu beachten, dass die Treppenkonsolen nicht direkt auf den Blechfügungen der Tanks platziert

#### Bautafel / Panneau de chantier

**Objekt / Projet:**  
Tankmanteltreppe in Pratteln /  
Escalier manteau pour réservoir à Pratteln  
**Lieferant / Fournisseur:**  
SPRICH AG, Baar  
**Zusammenarbeit / Collaboration:**  
Josef Muff AG, Sarmenstorf

werden. So sind die Grundplatten der Konsolen gemäss Ausführungsplänen, vor der Treppenmontage an die Bleche geschweißt worden. Bei der Treppenmontage konnten dann die einzelnen Konsolen einfach mit den vorher angeschweißten Grundplatten verschraubt werden. Die Montage der Treppe erfolgte von oben nach unten.

#### Eigenschaften Treppe

Um eine hohe Trittsicherheit zu gewährleisten, wurden die Gitterroststufen mit einem doppelten Gleitschutz versehen. Dieser wird sowohl auf dem Quer- als auch auf dem Tragstab profiliert. Das Geländer ist ein Industriegeländer, entsprechend der Geländernorm Kategorie C1. Es verfügt über einen Handlauf, Geländerstützen aus Rohrprofilen und einer Knieleiste. Auf den Podesten wurde den Vorschriften entsprechend eine 100 mm hohe Fussleiste durch die Erhöhung der Treppenwange angebracht. Die Projektdauer, von der Offertstellung bis hin zu Lieferung und Montage, erstreckte sich über rund anderthalb Jahre.

Der Name Sprich steht für mehr als nur die Lieferung von hochwertigen und beständigen Produkten. Wir stehen Ihnen vom Anfang bis zum Ende Ihres Projektes mit unserer langjährigen Erfahrung zur Seite, damit Sie das Endresultat uneingeschränkt geniessen können.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme:  
[www.sprich.ch](http://www.sprich.ch)

## Technische Daten

### Ausführung:

Tankmanteltreppe und Überstiegspodest  
über Auffangwanne

### Material / Oberfläche:

Stahl feuerverzinkt

### Gitterroststufen:

90 Stück, mit Antrittskante

### Maschenweite:

33 x 33 mm

### Gleitschutz:

Doppelt

### Eintritt- und Austrittspodest:

Jeweils 1 Stück

### Zwischenpodeste:

Total 4 Stück

### Geländernorm:

Kategorie C1

## Données techniques

### Réalisation:

Escalier manteau pour réservoir et palier de franchissement de la cuve de réception

### Matériaux / surface:

Acier galvanisé à chaud

### Marches en caillebotis:

90 pièces, avec nez de marche

### Largeur de maille:

33 x 33 mm

### Protection antidérapante:

Double

### Paliers:

1 pour le départ, 1 pour le dégagement

### Paliers intermédiaires:

4 en tout

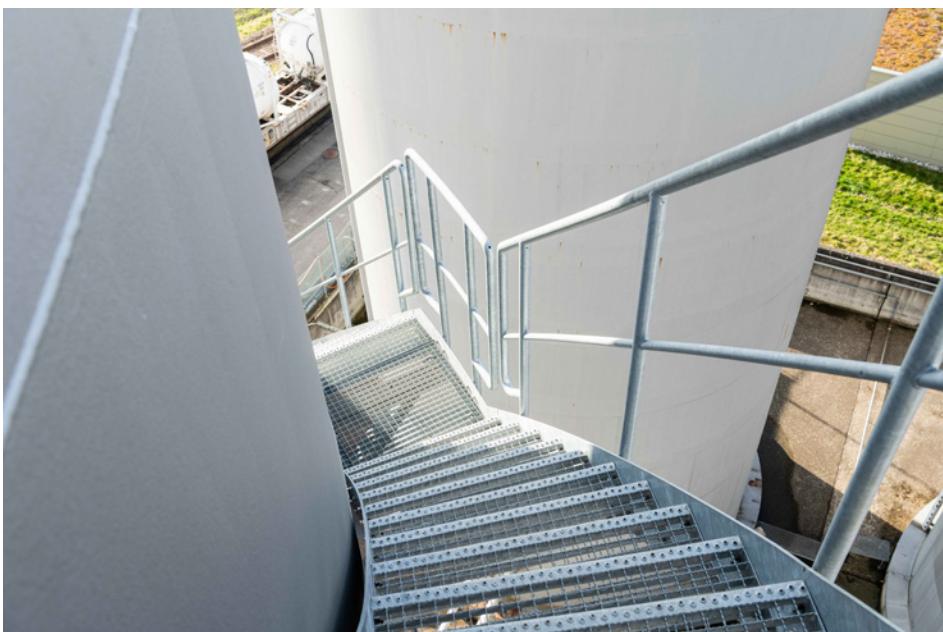
### Norme sur les garde-corps:

Catégorie C1

## TREPPEN UND GELÄNDER



Blick von oben in die Tanks. Gut zu erkennen die Verbindungsbrücke sowie Treppe und Podeste.  
Vue de l'intérieur des réservoirs depuis le haut. On distingue bien la passerelle de liaison ainsi que l'escalier et les paliers.



«Aus statischen Gründen war zu beachten, dass die Treppenkonsolen nicht direkt auf den Blechfügerungen der Tanks platziert werden.»

◀  
Gitterroststufen mit Maschenweite 33×33 mm.  
Ein doppelter Gleitschutz bei der Antrittskante sorgt für Sicherheit.

Marches en caillebotis avec une largeur de maille de 33×33 mm. Une double protection antidérapante au niveau des nez de marche garantit la sécurité.

## ESCALIERS ET BALUSTRADES

> placées directement sur les jointures de tôles des réservoirs. Conformément aux plans d'exécution, les plaques de base des consoles ont donc été soudées aux tôles avant le montage de l'escalier. Pour la fixation de l'escalier, les différentes consoles ont ensuite été simplement vissées de haut en bas aux plaques de base préalablement soudées.

### Propriétés de l'escalier

Pour garantir une antidérapance élevée, les marches en caillebotis ont été dotées d'une double protection antidérapante. Celle-ci est profilée à la fois sur la barre transversale et sur la barre porteuse. La balustrade industrielle est conforme à la catégorie C1 de la norme sur les garde-corps. Elle dispose d'une main courante, de supports de balustrade en

profilés tubulaires et d'une sous-lisse. Sur les paliers, une plinthe de 100 mm de haut a été réalisée en surélevant le limon conformément aux prescriptions. La durée du projet, du dépôt de l'offre à la livraison et au montage, s'est étalée sur environ 1 an et demi.

Le nom Sprich évoque bien davantage que la simple livraison de produits résistants de grande quali-

té. Nous vous épaulons du début à la fin de votre projet grâce à nos longues années d'expérience, afin que vous puissiez profiter sans réserve du résultat final.

Nous nous réjouissons de votre prise de contact:

[www.sprich.ch](http://www.sprich.ch)